

TIỂU BANG MAINE

TÒA ÁN QUẬN

Địa điểm: \_\_\_\_\_

Số ghi án số \_\_\_\_\_

V/v:

LƯU Ý: Mẫu đơn này chỉ nhằm mục đích tham khảo. Vui lòng điền đầy đủ bằng tiếng Anh vào phiên bản tiếng Anh của mẫu đơn này. Nếu quý vị cần trợ giúp hãy đến Văn Phòng Thư Ký và dịch vụ phiên dịch sẽ được cung cấp.

LỆNH VỀ TRƯỜNG HỢP NGUY HIỂM và các  
Lệnh Tái Thẩm Pháp Lý và Kế Hoạch Thường Xuyên

liên quan đến mẹ

liên quan đến cha

22 M.R.S. § 4035

1. Vào ngày \_\_\_\_\_, thi hành theo các quy định trong Đạo Luật về Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình và Bảo Vệ Trẻ Em, 22 M.R.S. §§ 4001-4099-H, Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Tiểu bang Maine đã đệ trình Đơn Đề Nghị Lệnh Bảo Vệ Trẻ Em với Tòa Án này về (những) trẻ em có tên nói trên.

2.  Vào cùng ngày, Bộ đã yêu cầu và nhận được Lệnh Bảo Vệ Trẻ Sơ Bộ. Buổi điều trần sơ bộ tóm lược được xếp lịch vào \_\_\_\_\_

Vào ngày đó,

\_\_\_\_\_ trình diện và khước từ điều trần về Lệnh Sơ Bộ theo

22 M.R.S. § 4034(3);

sau khi điều trần, Tòa Án tiếp tục Lệnh Sơ bộ có hiệu lực;

sau khi điều trần, Tòa Án chỉnh sửa Lệnh Sơ bộ; hoặc

sau khi điều trần, Tòa Án hủy bỏ Lệnh Sơ bộ.

3. Ngài \_\_\_\_\_ chủ trì các vụ kiện này.

4. Theo lệnh của Tòa Án này, buổi điều trần về Đơn Đề Nghị Lệnh Bảo Vệ Trẻ Em được xếp lịch vào \_\_\_\_\_. Ngoài những điều được ghi chú trong đây, tất cả các bên được thông báo thích hợp và hợp lý về tình trạng chưa phân xử của vụ kiện.

(i). DHHS  đã  không đệ trình bản sao thông báo về vụ kiện này, được cấp cho người chăm sóc nguồn lực (nghĩa là cha mẹ nuôi, cha mẹ trước khi nhận nuôi, và/hoặc người chăm sóc có họ hàng).  Tòa Án ra lệnh thông báo sẽ được cung cấp cho \_\_\_\_\_ như sau: \_\_\_\_\_

(ii) Thanh niên ở độ tuổi thích hợp  đã  không được thông báo về vụ kiện này.  Không thích hợp.

(iii) (Những) trẻ được đưa vào diện chăm sóc hộ vào: \_\_\_\_\_.

(iv)  Không thông báo đầy đủ cho \_\_\_\_\_. Tòa Án sau đây chỉ thị rằng thông báo được chuyển đến cho cô ấy/anh ấy/họ như sau: \_\_\_\_\_

5. Các bên sau đây được triệu tập tại Tòa Án:

Mẹ \_\_\_\_\_

Cha \_\_\_\_\_

DHHS \_\_\_\_\_

Thanh niên \_\_\_\_\_

Người chăm sóc nguồn lực \_\_\_\_\_

Khác \_\_\_\_\_

Luật sư của mẹ \_\_\_\_\_

Luật sư của cha \_\_\_\_\_

AAG \_\_\_\_\_

GAL \_\_\_\_\_

Người tham gia \_\_\_\_\_

Người can thiệp \_\_\_\_\_

6.  Ngày GAL thăm trẻ gần nhất: \_\_\_\_\_.  Ngày báo cáo gần nhất của GAL: \_\_\_\_\_

Báo cáo của GAL  được  không được tiếp nhận làm bằng chứng và được phân phát cho các bên.

7.  Trong lúc đó có các động thái phụ tại Tòa Án \_\_\_\_\_ về việc liên lạc giữa/trong các bên và những người khác có liên quan đến vụ việc này.

Có Lệnh Tòa Án có hiệu lực do Tòa Án \_\_\_\_\_ ban hành nghiêm cấm việc liên lạc giữa/trong các bên và những người khác có liên quan đến vụ việc này.

8. Cha mẹ trình diện được đặt câu hỏi về những vấn đề quan hệ cha con.

Không có vấn đề về quan hệ cha con trong sự việc này; **hoặc**

Có những vấn đề sau về quan hệ cha con trong sự việc này: \_\_\_\_\_

9. Cha mẹ đã được đặt câu hỏi về việc liệu họ, hoặc bất kỳ cha mẹ vắng mặt nào, có phải là thành viên của bộ lạc Thổ Dân được liên bang công nhận không.

Tòa Án đã quyết định rằng Đạo Luật về Phúc Lợi Trẻ Em Thổ Dân Mỹ không áp dụng cho vấn đề này; **hoặc**

Tòa Án quyết định rằng Đạo Luật về Phúc Lợi Trẻ Em Thổ Dân Mỹ (ICWA) có áp dụng đối với vấn đề này vì trẻ là thành viên có đăng ký của \_\_\_\_\_ hoặc cha/mẹ là thành viên của \_\_\_\_\_, và trẻ đủ điều kiện là thành viên của bộ lạc đó. Bộ lạc đã được thông báo vào \_\_\_\_\_.

10.  Ban đầu, các bên đã trình bày với Tòa Án này rằng họ đã thống nhất về những phát hiện và việc giải quyết vấn đề này; **hoặc**

Tòa án đã ban hành lệnh này sau buổi điều trần có tranh luận.

11.  Tòa Án đã xem xét bằng chứng được trình bày, bối cảnh của việc đệ trình Đề Nghị, động thái thực hiện đến lúc này của Bộ và cha/mẹ liên quan đến (những) trẻ em này, đề nghị của Người Giám Hộ *được chỉ định*, và kế hoạch được trình bày cho (những) trẻ em. Sau khi cân nhắc thích hợp về sức khỏe và sự an toàn của (các) trẻ em, và bằng chứng cứ ưu thế, tòa án này nhận thấy rằng (những) trẻ vị thành niên có tên nói trên sẽ gặp nguy hiểm về sức khỏe và hạnh phúc của mình nếu không có Lệnh bảo Vệ Trẻ Em.

Trường hợp nguy hiểm trong vấn đề này dựa trên các yếu tố sau:

Mẹ: \_\_\_\_\_

Cha: \_\_\_\_\_

12.  Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh  đã  không thực hiện những nỗ lực hợp lý để tránh việc đưa (những) trẻ em rời khỏi sự giám hộ của cha mẹ. Những nỗ lực hợp lý này, nếu đã thực hiện, bao gồm như sau: \_\_\_\_\_

13.  Bộ không phải thực hiện các nỗ lực hợp lý để ngăn chặn tình trạng đưa (các) trẻ em này ra khỏi nhà, vì tòa án phát hiện có yếu tố làm nghiêm trọng liên quan đến cha/mẹ. \_\_\_\_\_

14. Giám hộ và Bố trí

Căn cứ vào kết quả tái thẩm vụ việc và phát hiện trường hợp nguy hiểm của Tòa Án, **SAU ĐÂY TÒA ÁN RA LỆNH**, theo 22 M.R.S. §§ 4035 và 4036, rằng (những) trẻ em sau đây \_\_\_\_\_

tuân theo Lệnh sau đây, có hiệu lực ngày \_\_\_\_\_.

A.  (Những) trẻ em này sẽ được bố trí dưới sự giám hộ của  cha mẹ  mẹ  cha \_\_\_\_\_  
trong những điều kiện sau đây \_\_\_\_\_

; hoặc,

B.  (Những) trẻ em này sẽ được bố trí dưới sự giám hộ của người khác \_\_\_\_\_ căn cứ quyết định của Tòa Án rằng việc ở lại nhà trái với lợi ích của (những) trẻ em này, và xem mục 16 dưới đây; hoặc

C.  (Những) trẻ em này sẽ được bố trí dưới sự giám hộ của Bộ theo quyết định của Tòa Án rằng việc ở lại nhà trái với lợi ích của (những) trẻ em, và xem mục 16 dưới đây;

Nếu quyền giám hộ thay đổi, sự thay đổi này ảnh hưởng đến (những) trẻ em này như sau: \_\_\_\_\_

**Bố trí:**

Việc bố trí hiện tại với \_\_\_\_\_  
là cần thiết và thích hợp.

(Những) trẻ em này được an toàn trong môi trường bố trí hiện tại của trẻ.

Sự bố trí của (những) trẻ em này được thay đổi vì \_\_\_\_\_

và (những) trẻ em này được bố trí \_\_\_\_\_.

**Người thân:**

Những bước sau đây để xác định nguồn thông tin người thân sẽ được thực hiện trước vụ kiện tại phiên tòa tiếp theo: \_\_\_\_\_

(Những) người thân sau đây đã được xác định và Bộ đang tìm hiểu/sẽ tìm hiểu xem (những) người thân này có thể sẵn sàng và có khả năng cung cấp môi trường bố trí thường xuyên cho (những) trẻ em này không: \_\_\_\_\_

(Những) trẻ em này không có người thân có thể được bố trí.

**Thanh niên từ 16 tuổi trở lên**

(Những) trẻ em này từ mười sáu tuổi trở lên. Để chuyển tiếp từ một gia đình chăm sóc hộ sang môi trường sống tự lập, (những) trẻ em này phải được cung cấp  Chương Trình Sống Tự Lập của Bộ và/hoặc  các dịch vụ sau đây: \_\_\_\_\_

**Bố trí ngoài tiểu bang:**

(Những) trẻ em này được bố trí ngoài tiểu bang \_\_\_\_\_

Kế hoạch này là vì lợi ích tốt nhất của (những) trẻ em này vì điều đó là cần thiết để đáp ứng nhu cầu đặc biệt, \_\_\_\_\_

Nghiên cứu ICPC được lệnh như sau \_\_\_\_\_

**Khác:**

(Những) trẻ em  được đi học \_\_\_\_\_  không được đi học \_\_\_\_\_

Nhân viên liên lạc giáo dục về vấn đề nhà trường: \_\_\_\_\_

Bố trí khác: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

15. Kế hoạch thường xuyên (nếu thích hợp)

Nếu (những) trẻ em này chịu sự giám hộ của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh, kế hoạch thường xuyên sẽ được thực hiện cho (những) trẻ em này không quá mười hai (12) tháng kể từ ngày (những) trẻ em này được đưa vào diện giám hộ của Bộ theo 22 M.R.S. §4038-B.

Bộ đã thực hiện những nỗ lực hợp lý để hoàn tất kế hoạch thường xuyên cho (những) trẻ em này. Những nỗ lực hợp lý này bao gồm như sau: \_\_\_\_\_

Kế hoạch thường xuyên cho (những) trẻ em này là:

Đoàn tụ với  cha mẹ  mẹ  cha  người khác: \_\_\_\_\_.

Ngày dự kiến có khả năng bố trí trở lại nhà có thể được thực hiện và duy trì là \_\_\_\_\_.

Nhận nuôi. Đơn Đề Nghị Chấm Dứt sẽ/đã được đệ trình vào . \_\_\_\_\_

Bố Trí Thường Xuyên với người thân phù hợp và có thiện ý giúp đỡ. Ngày dự kiến có khả năng mà (những) trẻ em này có thể được bố trí với người thân là. \_\_\_\_\_

Bố trí với người giám hộ thường xuyên. Ngày dự kiến có khả năng mà (những) trẻ em này có thể được bố trí với một người giám hộ thường xuyên là . \_\_\_\_\_

Chuyển đến quyền giám hộ hợp pháp. Ngày dự kiến có khả năng mà (những) trẻ em này có thể được bố trí với một người giám hộ hợp pháp là \_\_\_\_\_.

Một bố trí sinh sống thường xuyên khác theo kế hoạch. Bộ đã ghi chép hồ sơ những lý do thuyết phục sau đây để thực hiện một bố trí sinh sống thường xuyên khác theo kế hoạch: \_\_\_\_\_

Tòa Án đã cân nhắc ước muốn của (những) trẻ em này theo cách thích hợp với độ tuổi của (những) trẻ em này.

Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh sẽ cung cấp những dịch vụ sau đây để tạo điều kiện thuận lợi cho việc đạt được Lệnh Lập Kế Hoạch Thường Xuyên: \_\_\_\_\_

Cha mẹ  mẹ  cha  cá nhân khác \_\_\_\_\_ sẽ tham gia vào các dịch vụ sau đây để tạo điều kiện thuận lợi cho việc đạt được sự thường xuyên: \_\_\_\_\_

16. Đoàn tụ **Lưu ý: Tái Thẩm Pháp Lý phải được tiến hành trong vòng 6 tháng kể từ ngày đưa trẻ ra khỏi nhà thông qua Lệnh Bảo Vệ Sơ Bộ (PPO) hoặc trong vòng 6 tháng kể từ khi phát hiện trường hợp nguy hiểm nếu không có PPO. Vì vậy nếu Lệnh này cấu thành Tái Thẩm Pháp Lý thứ nhất trong trường hợp có PPO, thì phần này phải được điền đầy đủ.**

A. Bộ  đã  không thực hiện các nỗ lực hợp lý để tái hợp và phục hồi gia đình này. Những nỗ lực hợp lý này, nếu được thực hiện, bao gồm sau đây: \_\_\_\_\_

B.  Bộ sẽ phải thực hiện các nỗ lực đoàn tụ với  cha mẹ  mẹ  cha  khác: \_\_\_\_\_

C. Mức độ tuân theo kế hoạch vụ việc này của mẹ, bao gồm tiến trình làm giảm nguyên nhân bố trí và bất kỳ vấn đề mới nào dẫn đến trường hợp nguy hiểm, là  không thể chấp nhận  trung bình  tốt \_\_\_\_\_

Các dịch vụ và yêu cầu sẽ được nêu cụ thể trong kế hoạch đoàn tụ ngày \_\_\_\_\_.

Một bản sao kế hoạch đoàn tụ ngày \_\_\_\_\_ được lưu trong hồ sơ tòa án và sẽ bao gồm thêm: \_\_\_\_\_

D. Mức độ tuân theo kế hoạch vụ việc này của cha, bao gồm tiến trình làm giảm nguyên nhân bố trí và bất kỳ vấn đề mới nào dẫn đến trường hợp nguy hiểm, là  không thể chấp nhận  trung bình  tốt \_\_\_\_\_

Các dịch vụ và yêu cầu sẽ được nêu cụ thể trong kế hoạch đoàn tụ ngày \_\_\_\_\_.

Một bản sao kế hoạch đoàn tụ ngày \_\_\_\_\_ được lưu trong hồ sơ tòa án và sẽ bao gồm thêm: \_\_\_\_\_

E.  Kế hoạch đoàn tụ hoặc kế hoạch tránh đưa (những) trẻ em này ra khỏi nhà ngày \_\_\_\_\_ được đính kèm theo đây và được tích hợp trong tài liệu này để tham khảo **hoặc**

Bộ được miễn nộp kế hoạch lên Tòa Án này vào ngày này vì có lý do chính đáng sau:

Kế hoạch đoàn tụ hoặc kế hoạch tránh đưa (những) trẻ em này ra khỏi nhà sẽ được đệ trình bởi Bộ và một bản sao được cung cấp cho các bên không trễ hơn \_\_\_\_\_

17. Ngưng đoàn tụ

Trước đây Bộ được miễn trách nhiệm tiếp tục nỗ lực đoàn tụ với  mẹ  cha theo Lệnh ngày \_\_\_\_\_.

Bộ được miễn trách nhiệm tiếp tục nỗ lực đoàn tụ với

cha mẹ  mẹ  cha  khác: \_\_\_\_\_

vì những lý do sau đây:

một yếu tố làm nghiêm trọng đã được phát hiện (buổi điều trần lập kế hoạch thường xuyên phải được tổ chức trong vòng 30 ngày)

tiếp tục nỗ lực đoàn tụ trái với kế hoạch thường xuyên cho (những) trẻ em này

khác: \_\_\_\_\_

18. Việc thăm nom và liên lạc (nếu thích hợp) sẽ phù hợp với quyền lợi tốt nhất của (những) trẻ em như sau:

theo sự thống nhất giữa các bên

như sau: \_\_\_\_\_

19. Trợ cấp nuôi trẻ

**TÒA ÁN CŨNG CÓ LỆNH**, theo 22 M.R.S. §4036(1)(G), rằng:

Bất kỳ Lệnh Trợ Cấp Nuôi Trẻ hoặc Lệnh Hành Chính Trợ Cấp Nuôi Trẻ hiện tại nào vẫn có hiệu lực đầy đủ.

Cha/mẹ sẽ trả tiền trợ cấp nuôi trẻ như được quy định trong Lệnh Trợ Cấp Nuôi Trẻ được đính kèm theo đây và được kết hợp với Lệnh này để tham khảo. Lệnh Giữ Thu Nhập đính kèm (nếu có) cũng được kết hợp để tham khảo.

Ngoài ra, \_\_\_\_\_ sẽ cung cấp bảo hiểm sức khỏe/y tế cho (những) trẻ em này đến chừng nào vẫn còn có bảo hiểm từ công việc của mình, và sẽ cung cấp bằng chứng khoản bảo hiểm đó cho Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh; **và/hoặc**

Trong vòng 10 ngày, cha mẹ sẽ đệ trình bản cam kết tài chính có tuyên thệ với tòa án. Nếu không đệ trình những bản cam kết này có thể sẽ dẫn đến việc ban hành một lệnh cấp dưỡng dựa trên những thông tin khác mà Tòa Án có.

20. **TÒA ÁN CŨNG CÓ LỆNH** rằng vấn đề này sẽ được Tòa Án này xem xét thêm:

Vào \_\_\_\_\_ lúc \_\_\_\_\_ a.m./p.m., hoặc trong vòng sáu (6) tháng kể từ ngày Lệnh này, hoặc sớm hơn khi có động thái của một bên. Việc tổng đạt Lệnh này theo các cách thức như được trình bày dưới đây sẽ cấu thành thông báo đầy đủ về việc Tái Thẩm theo kế hoạch. Thông báo thêm về việc Tái Thẩm theo kế hoạch không cần thiết được thực hiện; **hoặc**

Theo động thái của một bên vì:

Quyền giám hộ đã được trao cho người khác ngoài Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh hoặc cha/mẹ. 22 M.R.S. § 4038(1-A)(A); **hoặc**

Quyền giám hộ đã được trao cho cha/mẹ đã không có quyền giám hộ đối với (những) trẻ em này vào thời gian đệ trình Đơn Đề Nghị. 22 M.R.S. § 4038(1-A)(B).

**Thư ký sẽ ghi chép những vấn đề sau đây vào sổ ghi án:**

Lệnh về Trường Hợp Nguy Hiểm ngày \_\_\_\_\_ đã đệ trình. Trường hợp nguy hiểm được / không được phát hiện đối với  cha mẹ  mẹ  cha liên quan đến \_\_\_\_\_.

Quyền giám hộ (những) trẻ em này sẽ vẫn thuộc về/được trao cho \_\_\_\_\_.

(Những) trẻ em này vẫn thuộc/được bố trí dưới sự giám hộ của \_\_\_\_\_.

DHHS được miễn trách nhiệm cung cấp dịch vụ phục hồi và đoàn tụ cho \_\_\_\_\_  vì có yếu tố làm nghiêm trọng.

\_\_\_\_\_ được bổ sung như là một bên \_\_\_\_\_ trong vụ việc này.

Tái Thẩm Pháp Lý được thực hiện.

Điều trần Kế Hoạch Thường Xuyên được thực hiện.

\_\_\_\_\_ được lệnh thanh toán tiền trợ cấp nuôi con cho Bộ với số tiền là \$ \_\_\_\_\_ một tuần/hai tuần một lần/tháng.

Tái thẩm pháp lý /  Lập kế hoạch thường xuyên  điều trần \_\_\_\_\_ khác được ấn định vào \_\_\_\_\_

Theo M.R. Civ. P. 79(a), Lệnh này được kết hợp trong sổ ghi án để tham khảo theo hướng dẫn cụ thể của Tòa Án.

Ngày: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Thẩm phán, Tòa Án Quận Maine

### THÔNG BÁO ĐẾN CÁC BÊN

Quý vị sau đây được thông báo rằng theo 22 M.R.S. §4038, quý vị có quyền trình bản Đề Nghị Tái Thẩm Pháp Lý yêu cầu sửa đổi Lệnh Bảo Vệ Trẻ Em này.

### TÓNG ĐẠT LỆNH

Các bên được cung cấp các bản sao Lệnh này theo hình thức  trực tiếp  bằng cách gửi một bản sao qua đường bưu điện thông thường đến những cá nhân sau đây:

Phó Bộ Trưởng Tư Pháp

Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh

Luật sư của mẹ/mẹ tự đại diện

Luật sư của cha/cha tự đại diện

Người giám hộ được chỉ định

Người can thiệp: \_\_\_\_\_

Khác: \_\_\_\_\_

Văn phòng CASA của Maine, nếu thích hợp \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Thư Ký Tòa Án Quận